

ANEXO 3

RESÚMENES DE PONENCIAS

ATLAS DE AMENAZAS Y SISTEMA DE INFORMACIÓN PARA EMERGENCIA

Msc. Luis Diego Morales
Lic. Douglas Salgado

Al hablar de prevención, podría pensarse en obras de alto costo económico, como sin duda lo son las medidas de tipo estructural, entre las que se pueden citar el reforzamiento de edificaciones públicas, la construcción de diques y la reubicación de grupos de población que se encuentran en zonas de peligro.

Sin embargo, estas medidas no sólo son difíciles de ejecutar, sino que responden a deficiencias que pudieron ser previstas y evitadas desde su origen. Es decir, si los edificios se construyen de manera que resistan la actividad sísmica (u otro tipo de evento) y si se evita la construcción de viviendas en zonas peligrosas, se parte de un concepto de prevención más sagaz. De esta manera se incorpora la prevención y mitigación de los desastres, al proceso de planificación y desarrollo del país.

En este sentido, la Comisión Nacional de Emergencias (CNE) ha desarrollado un Sistema Integrado e Información para Emergencias (SIE) que es trascendental para la prevención y mitigación de desastres, así como para la atención de estos en caso de que inevitablemente se presenten.

COMPONENTES

El sistema cuenta con una interfase gráfica (denominada MicroStation), que dibuja los mapas y se enlaza con la base de datos SIE, lo cual permite combinar ambos y disponer de datos específicos como cuántas escuelas, hospitales, fuentes de agua, etc. hay en determinada comunidad.

El SIE está conformado por cuatro módulos referidos a aspectos de interés para la prevención y atención de desastres.

El primero tiene que ver con elementos geográficos, tales como vías de comunicación, puentes, edificios públicos, etc.

El segundo contiene información sobre los recursos físicos y humanos disponibles que podrían utilizarse durante una emergencia, así como de instituciones claves para la atención de las emergencias.

El tercero sirve para registrar los acontecimientos y eventos que se producen diariamente; su funcionalidad radica en sistematizar la información recibida por la red de radiocomunicaciones de la CNE.

El cuarto funciona cuando sobreviene el impacto. La CNE recibe información de campo y la traslada a un punto desde donde se emite información uniforme y confirmada a las instancias necesarias.

El SIE podría enriquecerse con módulos de simulación, proyección y ampliación de ventos modelo (recrea un evento para conocer cómo se atendería una emergencia bajo determinadas circunstancias y sus posibles soluciones) para evaluar la efectividad del país en caso de una emergencia dada.

PANTALLA DE INFORMACION

El programa está diseñado de tal manera que se pueda introducir datos rápidamente, utilizando pocos comandos.

Al ingresar al sistema, se observa un marco dividido en casillas donde se incorporan datos sobre características básicas del elemento de interés (un hospital, por ejemplo), recurso básico, objetivos, para qué se utiliza y su localización.

También se añade información considerada importante en caso de emergencia, como la antigüedad del objeto (puente, edificio, etc.), materiales con que está construido, personal disponible, etc.

RESUMEN DE LA PONENCIA APLICACION DE LOS INDICADORES SOCIO-ECONOMICOS EN LA PLANIFICACION DE DESASTRES

Dr. Omar Darío Cardona

Director General de la Dirección Nacional de Prevención y Atención de Desastres de Colombia.

La presentación se enfocó en la necesidad de tomar en cuenta los factores de desarrollo y vulnerabilidad en la aplicación de medidas de reducción de desastres.

Estos factores pueden articularse desde tres categorías básicas (ver cuadro 1):

- las condiciones vulnerables
- factores sociales, económicos y político
- economía política nacional e internacional.

También enfocó sobre las diferencias en la percepción del mensaje de los desastres entre los planificadores y la población (ver cuadros 2 y 3). Esto evidencia que mientras los planificadores y la población no se entiendan será difícil tener éxito con las medidas de prevención y mitigación.

Por lo tanto es necesaria la integración de los indicadores socio-económicos a las estrategias de mitigación. Los siguientes son factores importantes a tomar en cuenta:

- Ubicación de la mitigación en el complejo de las necesidades sentidas de la población.
- Cambio de estatus de la población de objeto a sujeto en el proceso de mitigación.
- Crear lazos de comunicación entre la investigación científica y tecnológica y la población vulnerable y sus necesidades.

UNA DEFINICIÓN ALTERNATIVA DE LA VULNERABILIDAD Y EL RIESGO

Promover el desarrollo también implica la reducción de vulnerabilidad y riesgos ante desastres. Existen preguntas claves que las instancias de desarrollo deben hacerse constantemente:

¿Cómo evitar que aumente la vulnerabilidad?

¿Cuáles son los mecanismos de protección social referente a los desastres?.

La definición tradicional de riesgo es:

RIESGO = VULNERABILIDAD + AMENAZA NATURAL

Sin embargo, desde el punto de vista del desarrollo, podría definirse como:

RIESGO= DÉFICIT DE DESARROLLO

o

CRISIS= CONDICIONES + DETONANTE

En esta última, se define el fenómeno natural (la amenaza) únicamente como el detonante.

La interpretación de los desastres históricamente ha sido vista principalmente desde de la óptica tecnócrata.

Este enfoque ha significado una orientación de los estudios hacia fenómenos naturales, o lo que se denomina el detonante o disparador, para explicar la naturaleza de los desastres, dejando de lado las variables de orden social, que en última instancia podrían llegar a explicar y complementar significativamente el proceso de desastres.

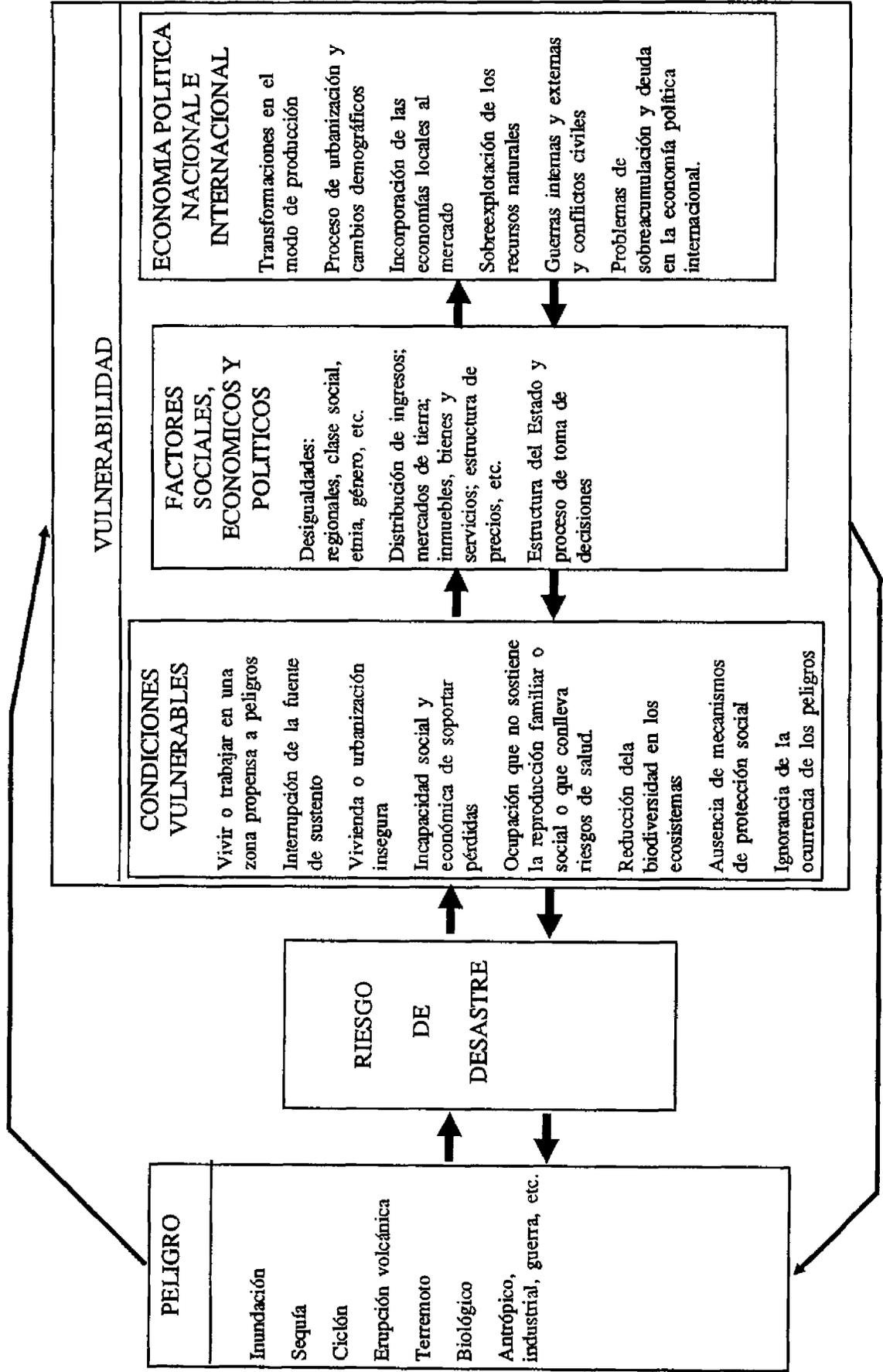
Generalmente el impacto de los desastres es interpretado en términos de costos directos o de pérdidas con respecto P.I.B., etc; pero difícilmente se determinan o incluyen en estas valoraciones los costos indirectos (P.E. reducción del ingreso, impacto en la estructura de empleo, impacto social global, etc.).

Una agenda para DIRDN.

El establecimiento de "La Red de Estudios Sociales en la Prevención de Desastres en América Latina" ha iniciado una promoción de la inclusión de los aspectos socio-económicos en los preparativos para desastres. Para enfatizar estos aspectos, LA RED propone incluir los siguientes puntos en la agenda del Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales (DIRDN).

- Introducción de elementos metodológicos y tecnológicos de mitigación en lugar de paquetes tecnológicos rígidos.
- Reforzar y estimular niveles de organización social alrededor de la mitigación capaces de articular procesos de reflexión sobre la vulnerabilidad y de toma de decisiones en la planificación.
- Sistematizar información sobre metodologías y tecnologías apropiadas a partir de experiencias locales de mitigación exitosas y compartir esta información mediante la generación de redes horizontales de intercambio.

CUADRO N° 1



CUADRO N° 2

LECTURA DE PLANIFICADOR	TIPO DE VULNERABILIDAD	LECTURA DE LA POBLACIÓN
Estructura insegura frente a sismos	Vivienda deteriorada en tugurio	Bajo costo monetario
Probabilidad de sufrir inundación o aluvión	Asentamiento marginal en cauce de río o quebrada	Accesabilidad al transporte y fuentes de empleo
Problemas de erosión a mediano plazo	Agricultura intensiva sobre suelos pobres	Fuente de ingreso a corto plazo

CUADRO N° 3

LECTURA DEL PLANIFICADOR	LA MITIGACIÓN	LECTURA DE LA POBLACIÓN
Cómo hacer de carácter instrumental	¿Qué es?	¿Para qué hacer?
Eficiencia técnica para mitigar un determinado peligro	¿Cómo se justifica?	Eficiencia en minimizar riesgo frente a múltiples peligros.
Organización centralizante y jerarquizada	¿Quién lo asume?	Actores de la sociedad civil, Estado y mercado
Falta de gestión, capacitación y eficacia	¿Por qué fracaza?	Factores de poder económico, político, valores, cultura y estética.

RESUMEN DE LA EXPOSICIÓN "PERSPECTIVAS SOBRE LA PLANIFICACIÓN NACIONAL"

Arq. César Díaz
Ministerio de Planificación

La exposición trató sobre los alcances de la Ley de Planificación Nacional, la Organización del Sistema de Planificación de Costa Rica, así también sobre la oficina especializada en asignación de Recursos.

Se planteó la existencia de tres niveles:

- El Ministerio de Planificación como órgano central
- Las Oficinas de Planificación Institucional
- Los mecanismos de coordinación (comisiones, comités, etc.)

Como objetivo general, se propone aumentar la productividad y el desarrollo de los servicios a la comunidad.

Entre las atribuciones que se definen para el Ministro cabe señalar la obligatoriedad de las instituciones públicas de coordinar con MIDEPLAN, lo relativo a:

- Inversiones públicas
- Preinversión
- Cooperación Técnica y Financiera Internacional
- La elaboración del Plan Nacional de Desarrollo

Corresponde al MIDEPLAN, entre sus atribuciones, con el concurso de las diferentes instituciones públicas, la elaboración -cada cuatro años- del Plan Nacional de Desarrollo.

Si analizamos el contenido de los últimos Planes de Desarrollo, podemos ver que el tema de los desastres naturales, ha estado ausente.

El actual Plan Nacional hace referencia básica y puntual en Programas como el de Infraestructura de Apoyo a la Producción Estratégica y Conservación y Manejo del Ambiente.

Sin embargo, es justo reconocer que desde el punto de vista de los responsables del desarrollo de instrumentos y metodologías para el manejo de desastres, también estuvo ausente el tema de la planificación tanto a nivel nacional como internacional.

Afortunadamente cada vez con más frecuencia se escuchan planteamientos específicos que ligan ambos procesos. Aún no es tarde.

La vulnerabilidad social está presente en nuestros medios en forma cotidiana, los desastres naturales sólo evidencian esta realidad.

Aquí también es justo reconocer que si bien aún persisten diferencias regionales y sociales, el país ha dado pasos importantes en la atención de la problemática social.

Existen evidencias sustantivas que muestran el avance que el país ha desarrollado en materia de salud, educación, empleo y vivienda entre otros. Lo que lo colocan a la vanguardia en materia de desarrollo social.

Luego de pasar por un proceso de ajuste económico, el país con la asistencia de organismos internacionales (BID), ha iniciado un extensivo plan de desarrollo social, el cual se desarrollará como plan piloto a nivel latinoamericano.

¿Qué hacer?

El Sistema Nacional de Planificación (SNP), cuenta con los instrumentos y medios para dar cabida a esta problemática.

De hecho, para la definición tanto del Plan Básico como de los Anexos Sectoriales que conforman el actual Plan Nacional de Emergencias, se ha aprovechado la estructura sectorial vigente.

En torno a esta temática ha existido una gran acogida por parte de muchas de las instituciones involucradas en la definición y posterior mantenimiento del Plan.

Sin embargo, debe generarse una amplia discusión y concientización a todo nivel: político, social, educativo, operativo institucional, etc.

Se debe tomar en cuenta que se ha iniciado el proceso electoral que culminará el próximo año, en el cual los partidos políticos se encuentran abocados a elaborar sus propuestas de programas de gobierno.

Por tanto, considero que es el momento adecuado de lograr permear dichos programas e insertar el tema de los desastres naturales en la definición de futuras políticas gubernamentales.

Se deben tener identificadas políticas, planes, programas y actividades para enfrentar las tres fases de ocurrencia de un desastre o emergencia, las cuales deben estar adecuadamente insertadas en el Desarrollo Nacional.

En forma particular se debe reconceptualizar, fortalecer y velar por el cumplimiento del marco legal y operativo de la planificación territorial, tomando en cuenta entre otros elementos, el Atlas de Amenazas elaborado por la Comisión Nacional de Emergencia.

RESUMEN DE LA EXPOSICIÓN "PLAN DE MONITOREO DE LAS CUENCAS DEL ATLÁNTICO"

Ing. José Joaquín Chacón

ANTECEDENTES

La vertiente Atlántica presenta un patrón de drenaje bien definido, además presenta un período o época lluviosa muy uniforme, en la que se presentan lluvias casi todo el año, disminuyendo un poco durante los meses de marzo y abril.

A raíz del terremoto de abril, 1991, y posteriormente con las fuertes lluvias al final de 1991, se presentaron las inundaciones más severas sufridas en los últimos por las zonas de Limón, desde la cuenca del río CHIRRIPO hasta la cuenca del río SIXAOLA. El área afectada se encuentra en las cuencas bajas de los ríos, donde hay plantaciones bananeras de explotación y concentración de población. Además se produjeron deslizamientos de gran magnitud en las zonas montañosas de cuencas altas, que arrestraban sedimentos y árboles.

A partir de esta situación es que nace en la COMISIÓN NACIONAL DE EMERGENCIA un plan de MONITOREO DE LAS CUENCAS DEL ATLÁNTICO, para prevenir a la población de las inundaciones.

OBJETIVOS

1. Reducir al mínimo la muerte de personas por efecto de las inundaciones.
2. Generar un sistema eficaz, capaz de prevenir a la población ante una eventual inundación de grandes proporciones.
3. Apoyo, asesoría técnica y recursos, para efectuar labores de prevención mitigación y atención de los efectos proyectados (Inundaciones Extraordinarias).
4. Lograr una respuesta inmediata y eficaz de los Comités Locales de Emergencia e Instituciones presentes en la región, así como a los pobladores y comunidades involucradas al fenómeno de las inundaciones.
5. Brindar un mecanismo específico para la atención de los fenómenos producidos por la interacción Hidrometeorológica y Geológica.

ORGANIZACIÓN DEL PLAN DE MONITORES DEL PLAN DE CUENCAS

Número de puestos de observación: 16

Distribuidos en:

Cuenca Chirripó

Puesto	Ubicación	Altura	Instrumento
Sitio Gilda	Casa: Evangelista Jiménez	1050 mts	S.C.PVG
Capilla 1	Casa: José García Payán	500 mts.	S.C. ¹ PVG ²
Corina	Casa: Rafael Fallas	100 mts.	S.C. PVG
Matina	Cruz Roja	60 mts.	S.C.

Cuenca Banano

Puesto	Ubicación	Altura	Instrumento
Asunción	Casa: Federico Hdez	75 mts.	S.C. PVG
Aguas Zarcas	Casa: Hernán Sibaja	60 mts.	S.C. PVM
La Bomba	Bomba Acueductos	40 mts.	PVM

Cuenca Estrella

Puesto	Ubicación	Altura	Instrumento
Cuen	Casa: Narciso Morales	125 mts.	S.C. PVM
Vesta	Casa: Juan Carlos Alfaro	100 mts.	S.C. PVM
Hitoy Cerere	Casa: Guarda Parques	100 mts.	S.C. PG
Pandora	Ofic: Standard Fruit Co.	150 mts.	S.C. PVG LG

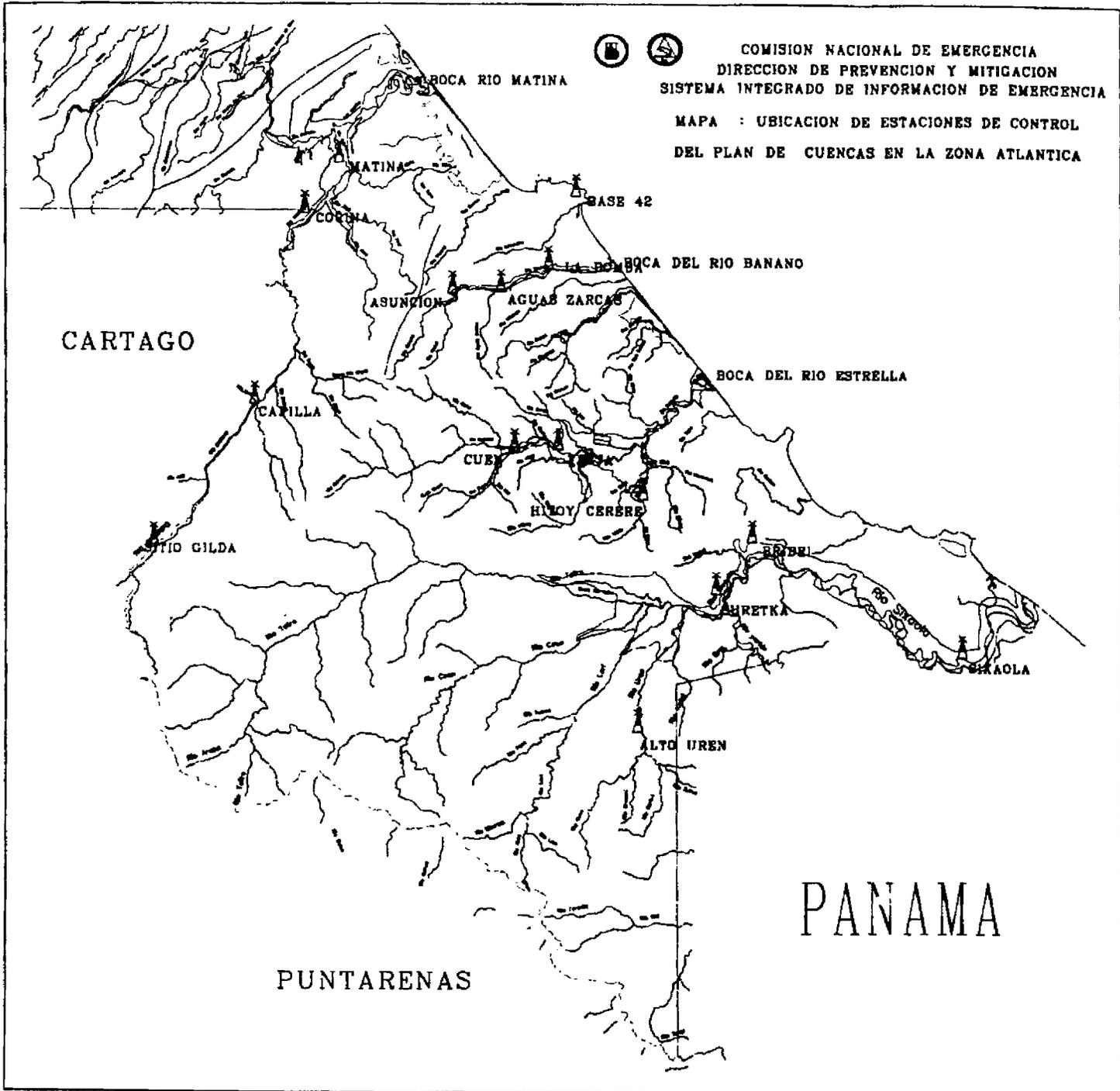
Cuenca Sixaola

Puesto	Ubicación	Altura	Instrumento
Suretka	ASOPROBITA	125 mts.	S.C.PVM
Bribri	Cruz Roja	75 mts.	S.C. PM
Sixaola	Casa: Antonio Silva	50 mts.	S.C. PVG LM
Uren	Casa: Fernando Pereira	900 mts.	S.C. PVG
Amubri	Emisora Talamanca	100 mts.	S.C. PVG



COMISION NACIONAL DE EMERGENCIA
 DIRECCION DE PREVENCION Y MITIGACION
 SISTEMA INTEGRADO DE INFORMACION DE EMERGENCIA

MAPA : UBICACION DE ESTACIONES DE CONTROL
 DEL PLAN DE CUENCAS EN LA ZONA ATLANTICA



CARTAGO

PUNTARENAS

PANAMA

El Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres



DIRDN 1990-2000

SHLC - Miembros Presentes

- **Sra. M. Eugenia Charles**
Primer Ministra
Dominica,
Caribe
- **HRM Princesa Chulabhorn Mahidol**
Presidenta de Chulabhorn
Instituto de Investigación
Tailandia
- **Sr. Takeo Fukuda**
Ex-Primer Ministro
Japón
- **Sr. Miguel de la Madrid Hurtado**, Ex Presidente de la
República de México
- **Sra. Susana Mubarak**
República Árabe de Egipto
- **Sr. Idé Oumarou**
Ex Secretario General de las
OAU Asesor especial actual
del Presidente de la República
de Nigeria
- **Sra. Lisbet Palme**
Ex Presidente de la UNICEF
Consejo Ejecutivo, Suecia
- **Sra. Marilyn Tucker Quayle**
Ex Presidenta
Consejo Asesor AID, USA.
- **Sr. Jabez Stanovnik**
Ex Presidente de la República
Eslovaquia
- **Sr. M. Ch. Zalikhanov**
Miembro Asociado de la
Academia de Ciencias,
Federación Rusa

Objetivos del DIRDN

Reducir la pérdida de vidas, daños materiales y trastornos sociales y económicos causados por los desastres naturales.

Metas específicas

Se lograrán para el año 2000 (a través de iniciativas regionales o internacionales y como parte de los planes nacionales de desarrollo de cada país)

1. Evaluación Nacional de Amenazas y Vulnerabilidad
2. Planes de prevención y preparación a nivel nacional y/o local
3. Sistemas de alerta global, regional, nacional y local.

Organización

Consejo Especial de Alto Nivel (SHLC)

El consejo es un cuerpo que lo integran prominentes personalidades internacionales con el objetivo de:

- Asesorar al Secretario General de las Naciones Unidas
- Hacer una labor de concientización y promoción pública y movilizar el soporte necesario desde los sectores públicos y privados.

Comité Científico y Técnico (STC)

Un grupo de 25 expertos científico/técnicos, seleccionados en base a sus capacidades personales y aptitudes; de reconocido mérito en el campo de la mitigación de los desastres y de una representación geográfica equitativa.

Las funciones del Comité son:

- Desarrollar marcos de referencia para programas de investigación e implementación de la cooperación bilateral y multilateral; así como para Programas Nacionales de Prevención.
- Valorar y evaluar las actividades realizadas en el Decenio y hacer recomendaciones generales de los programas en el reporte anual para el Secretario General de las N.U.

El Comité también incluye expertos de varias organizaciones y programas del Sistema de Naciones Unidas.

104 Comités Nacionales y puntos focales han sido establecidos alrededor del mundo. Ellos son grupos interdisciplinarios e intersectoriales, claves en la realización de los objetivos del Decenio.

Sus funciones principales son:

- Identificación de prioridades nacionales.
- Formulación e implementación de planes de prevención y mitigación de desastres.
- Desarrollo y monitoreo de proyectos.
- Proveer información y asesoría a los gobiernos, servicios públicos y organizaciones relacionadas al desarrollo así como al público en general.

Un número de Conferencias a nivel regional han sido realizadas a la fecha por los comités nacionales del DIRDN. El 23 al 27 de mayo de 1994 se realizará una Conferencia Mundial sobre reducción de Desastres Naturales en Japón. Será atendida por los Comités Nacionales del DIRDN, políticos de Alto Nivel, ONG's, empresas privadas, etc. Los países presentarán un informe de actividades, se elaborará un programa de acciones futuras y se incentivará una mayor conciencia de alto nivel sobre los progresos existentes en las políticas de reducción de desastres.

Secretaría

Se estableció una Secretaría del Decenio de las Naciones Unidas en Ginebra, asociada con DHA/UNDRO. La Secretaría es responsable por la coordinación de las actividades del Decenio y de proveer el apoyo al Consejo Especial de Alto Nivel, al Comité Científico Técnico y los Comités Nacionales.

Boletín

El Decenio edita un Boletín bi-mensual "STOP DISASTERS" en cuatro idiomas, al cual se puede suscribir a través de la Secretaría.

El Decenio Internacional para la Reducción de Desastres Naturales
Oficina Regional-América Latina y El Caribe
Apdo. Postal 3745
1000 San José- Costa Rica
Telf: (506)57-2141 Telefax: (506)572139

International Decade for Natural Disaster Reduction
Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10

Telephone: (41/22) 798 5850
Telegrams: UNATIONS GENEVE

Telefax: (41/22) 733 8695
Telex: 41290 UNO CH

Fechas importantes

- 1984
El concepto fue propuesto por el Dr. Frank Press de la Academia de Ciencias de EUA en la Octava Conferencia de Ingeniería antisísmica.
- 1987
El concepto de DIRDN fue aprobado por las N.U. (Resolución 42/169).
- 1988
El Secretario General de las N.U. nombra un grupo Internacional de Expertos Ad Honorem para hacer recomendaciones para el marco de acción. (Resolución 43/202).
- 1989
La Asamblea General de N.U. proclama el DIRDN y adopta el Marco Internacional de Acción. (Resolución 44/236).
- 1990
La Secretaría General de N.U. nombra los miembros del Comité Científico Técnico (STC).
- 1991
Primera Reunión del STC en Bonn.
- 1991
Segunda reunión del STC en Guatemala
- 1992
Tercera reunión del STC, en Ginebra.
- 1993
Cuarta reunión del STC en Nueva Delhi, La India



DIRDN 1990-2000

Conferencia Mundial sobre la Reducción de los Desastres Naturales



Yokohama, 23-27 de mayo de 1994

Objeto

Celebración, en Yokohama (Japón), del 23 al 27 de mayo de 1994, de una Conferencia Mundial sobre la Reducción de los Desastres Naturales, organizada por el Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales (DIRDN) y apoyada por el gobierno japonés

El DIRDN nació gracias a una resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas, aprobada en diciembre de 1989, con el objetivo de reducir, por medio de una acción internacional concertada, especialmente en los países en desarrollo, la pérdida de vidas, los daños materiales y los trastornos económicos y sociales causados por desastres naturales como terremotos, vendavales, maremotos, inundaciones, desprendimientos de tierras, erupciones volcánicas, incendios, plagas de acrididos, sequía y desertificación y otras calamidades de origen natural.

Los resultados de la Conferencia contribuirán a la revisión, a medio plazo, del Decenio, por obra del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas, como dispuesto por la Asamblea General.

Los objetivos de la Conferencia son:

- *revisar los logros conseguidos para el DIRDN a nivel nacional, regional e internacional;*
- *trazar un programa de acción para el futuro;*
- *intercambiar información sobre la realización de los programas y políticas del DIRDN;*
- *aumentar la concienciación sobre la importancia del progreso de las políticas para la reducción de los desastres.*

Participación

Participarán ministros de gobiernos y oficiales de alto nivel, representantes de más de 100 Comités Nacionales y Centros de Coordinación para el Decenio, representantes de organizaciones regionales e internacionales relacionadas con los desastres naturales, organismos gubernamentales y no gubernamentales y otras personas interesadas. Se invita, a todos los que estén involucrados en actividades para el Decenio, como por ejemplo personas de los sectores de planificación, asuntos exteriores, sanidad, ciencia, ingeniería, protección civil, el sector privado, instituciones de seguros y financieras, la industria y los medios de comunicación.

Informes nacionales

Se exhorta a los países que preparen informes nacionales para finales de 1993 sobre sus actividades relacionadas con el Decenio, en particular, sus esfuerzos para alcanzar los objetivos establecidos para el Decenio, y sobre los planes que tienen para lograr plenamente esos objetivos en la segunda mitad del Decenio.

Los puntos principales de esos informes serán resumidos para presentarlos en la conferencia, junto con los aspectos más

interesantes de los principales proyectos internacionales investigativos y experimentales.

Programa

El programa presentará una revisión mundial y regional a medio plazo de las actividades del Decenio basada en los informes nacionales. Habrá también sesiones temáticas.

Los temas para esas sesiones temáticas y su organización, incluyendo exposiciones orales y de pósters, se centrarán en las estrategias para la mitigación de los desastres. Los temas estudiarán las acciones para alcanzar los objetivos dentro del marco del Decenio, como ha sido especificado por el Comité Técnico y Científico y adoptado por la Asamblea General de las Naciones Unidas:

- *Evaluaciones nacionales globales de los riesgos ocasionados por los desastres naturales; evaluaciones que se deberán tener en cuenta en los planes de desarrollo.*
- *Planes de mitigación a los niveles nacional y local, en los que se incluyan actividades de prevención y preparación a largo plazo y campañas para concienciar la comunidad;*
- *Fácil acceso a los sistemas de alarma mundiales, regionales, nacionales y locales, y amplia difusión de los avisos de alerta*

Exposiciones

Se pondrá a disposición una sala para exposiciones. Se invita a todos los participantes a que preparen exposiciones para ilustrar sus trabajos. Las condiciones específicas se publicarán en STOP Disasters y, más adelante, en una conferencia informativa.

Acontecimientos sociales

El lunes por la noche, el gobierno japonés ofrecerá una recepción de bienvenida. La ciudad de Yokohama dará una fiesta de despedida el jueves por la noche.

Excursiones

El viernes por la tarde, se organizará una excursión a lugares a alrededores de la ciudad de Yokohama para los participantes y acompañantes.

Participación pública

Las Sesiones Plenarias así como las exposiciones estarán abiertas al público en general.

Publicaciones

Las actividades, orden del día y sumarios de las conferencias serán publicados en un Programa, y los resultados de la Conferencia se resumirán en un Informe.

Servicio de traducción simultánea

Durante las sesiones plenarias se pondrá a disposición un servicio de traducción simultánea en inglés, francés, español y japonés.

Inscripción

Los interesados deberán enviar la Solicitud de Participación en la Conferencia a la Secretaría del DIRDN, en Ginebra (Suiza), lo antes posible. Inmediatamente recibirá más información.

Viajes de estudio

Se organizarán viajes de estudio de uno a cuatro días de duración, antes y después de la Conferencia. Las excursiones técnicas con guía incluirán visitas a centros de investigación, operacionales y de estudio que se ocupan de terremotos, maremotos, volcanes, inundaciones fluviales y otros peligros. Los programas y precios serán publicados próximamente.

BORRADOR

**GUIA PARA EL "INFORME NACIONAL" A
PRESENTARSE EN LA CONFERENCIA MUNDIAL PARA
LA REDUCCION DE LOS DESASTRES NATURALES
JAPON 23-27 MAYO, 1994**

Título: Informe Nacional de Costa Rica preparado para la revisión de medio tiempo de la Década y la Conferencia Mundial de Reducción de Desastres.

I. RESUMEN EJECUTIVO Y GENERALIDADES:

- . Resumen Ejecutivo sobre el progreso en las metas trazadas por el Decenio - DIRDN.
- . Marco General sobre la situación vulnerabilidad, amenazas etc. del país.

II. EVALUACION DE RIESGOS:

Evaluación de amenazas - conocimientos y vacíos. (Identificación general de las amenazas y riesgos, distribución geográfica de los mismos, estimado de su ocurrencia e impacto).

- Amenazas meteorológicas (tormentas tropicales, taifunes, tornados e inundaciones).
- Amenazas geológicas (terremotos, volcanes, deslizamientos y tsunamis).
- Incendios
- Sequías

Evaluación de vulnerabilidad (concentraciones más importantes de población y recursos).

- Población
- Social/cultural

- Facilidades/infraestructura
- Económico/financiero

III. ACTIVIDADES DE MITIGACION:

El desafío "obligatorio" de la Década es emprender actividades para reducir las consecuencias de los desastres naturales en cuanto a sufrimiento humano y la destrucción de propiedades públicas y privadas. Posterior de un repaso general del estado actual de esfuerzos existentes de mitigación y prevención, presentar los resultados sobresalientes de actividades de mitigación.

Estado actual en cuanto a estrategias y medidas de mitigación incluyendo:

- Planificación del uso de suelo, manejo de cuencas y bosques así como códigos de construcción existentes y su aplicación.
- Preparativos y planificación
- Concientización y capacitación

Resultados:

- Investigaciones (ciencia, tecnología, social)
- Riesgos aceptables
- Salud Pública
- Eficiencia de costos
- Responsabilidades/autoridades/legalización

IV. SISTEMAS DE ALERTA:

Las advertencias y sistemas de alerta temprana juegan un rol predominante en las estrategias de proteger vidas y propiedades. Posterior a una presentación general de los sistemas existentes, considere y evalúe

la capacidad de interpretación de las alertas y limitaciones para su uso.

Sistemas de observación, predicción y advertencia:

- Meteorológico
- Geológico
- Sequía
- Fuego

Resultados:

- Divulgación/comunicación
- Interpretación/educación
- Responsabilidad individual e institucional y respuesta.

V. COOPERACION INTERNACIONAL:

Los logros de los esfuerzos de la Cooperación Internacional en cumplir con los objetivos de la Decada serán evaluados. Asuntos como la capacidad/incapacidad de sus agencias nacionales de proveer asistencia a otros países, como se proclame en la Resolución, serán discutidas.

VI. EVALUACION GENERAL Y PROGRAMAS FUTUROS DE ACTIVIDADES DEL DIRDN:

- . Objetivos y resultados
- . Objetivos Nacionales trazados para el Decenio
- . Espectativas y Planes para la segunda mitad del Decenio.

GUIAS DE DISCUSION
25 DE JUNIO, 1993

Trabajo de Grupo: PREPARAR AGENDA DE TRABAJO: SEGUIMIENTO AL
PLAN NACIONAL DE EMERGENCIA Y PREPARACION
DEL INFORME NACIONAL PARA LA CONFERENCIA.

11:15-12:30

13:30-14:30

GRUPO 1: Intersectorial: Preparativos para la Conferencia Mundial.

- a) Revisión del Guión para Informe Nacional y Resumen propuesto por la Secretaría del DIRDN.
- b) Adaptación a la realidad Costarricense
- c) Lluvia de ideas sobre temas a tratar en el Informe, logros en cumplir las metas del Decenio. Identificación de logros y actividades por sector que cumplen con las metas y estrategias del Decenio. (esto será incorporado en el informe nacional ante la Conferencia Mundial).
- d) Agenda tentativa con asignación de tareas para la realización del Informe.
- e) Recomendaciones para la participación de Costa Rica a la Conferencia Mundial, posibles beneficios.

GRUPOS 2-5:

- a) Identificar temas o áreas pendientes a desarrollar en los anexos del Plan Nacional de Emergencia.
- b) Preparar una agenda de implementación de los puntos comunes intersectoriales identificados.
- c) Elaborar agenda y asignación de responsabilidades para seguir el trabajo con el Plan Nacional de Emergencia.

**GUIAS PARA MESA REDONDA
24 DE JUNIO, 1993**

14:10-16:10 HORAS: "LOS ORGANISMOS INTERNACIONALES, REGIONALES
Y BI-LATERALES; POSIBLES AREAS DE COOPERACION
EN MEDIDAS DE PREVENCION".

- Cada Agencia de la mesa debe presentar sus experiencias positivas y negativas referente a actividades en desastres o indicar posibilidades para el futuro refiriendose de las propuestas de prevención, mitigación y preparación que tiene cada sector en el Plan Nacional de Emergencia.
- 5-10 minutos de presentación por Agencia y posteriormente discusión y preguntas. (Misión de su organización 1/2 min.; contrapartes nacionales y zona geográfica de los programas de prevención etc. 1 min.; experiencias positivas y negativas de actividades realizadas 3 min.; posibilidades para el futuro 1-5 min.).

GUIA PARA GRUPOS DE TRABAJO.

Moderador y Relator: Uno de una Agencia Internacional y otro de Sector Nacional.

16:30-17:30

1. Identificar alguna iniciativa planificada o bajo ejecución de su sector, donde sería factible o valioso alguna cooperación internacional.
2. Identificar a nivel nacional puntos de convergencia entre sectores para fortalecer el intercambio interinstitucional.

PERSONAS ASISTENTES AL TALLER DEL PLAN NACIONAL DE EMERGENCIA

Comisión Nacional de Emergencia

Teléfono 20-20-20

Fax 20-20-54

Sr. Rolando Durán
MSc. Luis D. Morales
Lic. Douglas Salgado
Ing. José J. Chacón
Ing. Bernardo Méndez
Dr. Mario Sáenz
Lic. Sandra Salazar

Subdirector de Planes y Operaciones
Director de Prevención y Mitigación
S.I.E.
Prevención y Mitigación
Asesor de la Presidencia
Subdirector de Educación y Servicios
Información Pública

Funcionarios de los Sectores Nacionales

<u>Teléfono</u>	<u>Fax</u>	<u>Funcionario</u>	<u>Organización</u>
55-35-06	55-19-76	Arq. César Díaz	MIDEPLAN
23-58-00	33-62-08	Sr. Dagoberto Arias	Bomberos
53-53-77		Rodolfo Ardón	MATPEL (Materiales Peligrosos, CNE)
21-17-25	23-38-64	Dr. Luis P. Hernández	Sector Salud
55-35-06	55-19-76	Arq. Maximiliano Vásquez	Vivienda
21-52-66		Lic. Mayela Céspedes	Sector Vivienda
22-91-22	33-52-02	Lic. Mario Ruiz	Sector Gestión y Asignación de Recursos
33-70-33		Sr. Bernal Blanco	Sector C.O.E.
32-94-20	31-41-53	Lic. Luis Echeverría	Sector Agropecuario
33-27-34	40-28-34	Dr. Carlos Rodríguez	Sector Ciencia y Tecnología
34-09-73	34-06-51	Danilo Badilla	Sector Recursos Naturales
33-19-55	33-70-95	Ing. Patricia Camacho	Sector Energía
25-65-05	25-88-62	Lic. Ursula Rehaag	Sector Minas
27-21-88	26-86-92	Lic. Mario Herrera	Sector Obras Públicas y Transportes
26-55-41	27-45-77	Sr. Walter Navarro	Sector Seguridad
26-68-95	27-45-77	Sr. Marco Picado	Sector Seguridad
53-96-89	24-46-25	MSc. Ma. Eugenia Villalobos	Sector ONG's
34-06-90	53-25-82	Ing. Claudio Bermúdez	Sector Telecomunicaciones
24-52-59	24-24-49	Lic. Mario Sánchez	Información Pública
23-03-33	55-25-94	Dr. Guillermo Contreras	Ministerio de Salud
27-21-88	26-86-92	Ing. José Alberto Díaz	MOPT

CERREDENAC

32-11-98 32-76-16
 (502) 2-34 8318 (502) 2-34-8317

22-65-47 71-12-80
 27-31-89 27-22-58
 32-83-03 33-18-28

Geól. Jorge Jirón
 Dr. Alejandro Rodríguez,
 Secretario Ejecutivo
 Sr. Luis Felipe Pineda
 Ing. Guillermo Guevara
 Dr. Roberto Dimas Alonso

PAIS

Guatemala
 Guatemala
 El Salvador
 Nicaragua
 Honduras

ONG'S:

21-82-66 23-02-50
 21-82-66 23-02-50
 21-82-66 23-02-50
 53-96-89 24-46-25
 32-61-71/32-6211 31-39-54
 32-66-66 31-27-33

32-62-11 31-39-54

Teniente Carlos Pacheco
 Capitán Jorge Méndez
 Capitán Alvaro Jiménez
 MSc. María Eugenia V.
 Julio Suárez
 Gerardo Alpízar Saborío

Ejército de Salvación de Costa Rica
 Ejército de Salvación de Costa Rica
 Ejército de Salvación de Costa Rica
 CARE
 CARITAS
 Director General Guías y
 Scouts de C.R.
 Responsable Emergencias
 Caritas Nacional

FUNCIONARIOS DE ORGANISMOS INTERNACIONALES**TELEFONO FAX**

Zaida Sánchez	Funcionaria UNESCO	25-51-12	24-43-20
Jaime Valdéz	Oficial de Comunicación CNAVAH	33-20-89	55-17-96
Pedro García	Consultor INCAP/OPS San José	22-14-68	
Gerardo Alpízar Saborío	Director General Guías y Scout de C.R.	32-66-66	31-27-33
Gustavo Ramírez	Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja	32-65-65	32-83-83
Toyomi Ishill	Embajada de Japón Segunda Secretaría	33-12-55	31-14-40
Julio Suárez Castro	Responsable Emergencias Caritas Nacional	32-62-11	31-39-54
Juan José Castro Ch.	Organización de los Estados Americanos Desarrollo Residual y Medio Especialista principal	29-08-10	29-31-62
Gregorio Contreras	Embajador de la Organización	29-08-10	29-31-62

de Estados Americanos

Medardo Molina	Organización Meteorológica Mundial Asesor Téc. principal	31-57-91	
Luis Carlos Delgado	Experto PRODERE/OIT	53-76-67	24-26-78
Ana Cecilia Chaves R.	Directora Proyecto Bambú	26-48-98	26-48-98
Lucila Robles	Directora Proyecto Bambú	26-48-98	26-48-98
Helena Molín Valdés	Oficial de Programas Regionales de DIRDN	57-21-41	57-21-39
Ella Visser	Asistencia Técnica PED-OPS/OMS	57-21-41	57-21-39
Vanesa Rosales	Oficial de Mitigación de Desastres	(5932)46 4629	(5932)46 4630
Hugo Prado Monje	Asesor Subregional PED-OPS/OMS	57-21-41	57-21-39
Iris de Ortiz	Asistente Administrativa PED-OPS/OMS	57-21-41	57-21-39
María Teresa Torres	Oficial del Programa PNUD	96-15-44	96-15-45
Marta Salvatierra	Administradora PNUD	96-15-44	96-15-45
María Olga Pérez	Asistente PNUD Guatemala, Instructora DMTP	33-45-94	37-03-04
Karin Huybena	Comunidad Económica Europea		
Lucián Muñoz	Representante Adjunto PNUD, Costa Rica	96-15-44	96-15-45
Lic. Ricardo Bermúdez	USAID/OFDA	31-68-05	31-41-11
Dr. Allan Lavel	La Red de Estudios Sociales para Prevención de Desastres	37-07-40	21-56-71
Dr. Marco Vinicio Boza Hernández	La Red de Estudios Sociales para Prevención de Desastres	72-02-73	
Omar Darío Cardona	Director General de la Dirección Nacional de Prevención y Atención a los Desastres (Colombia)		